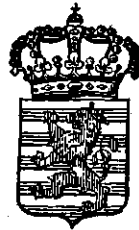


**Memorial**  
des  
**Großherzogthums Luxemburg.**



**MÉMORIAL**  
DU  
**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

**Erster Theil.**

**Acte der Gesetzgebung  
und der allgemeinen Verwaltung.**

**N<sup>o</sup>. 10.**

**PREMIÈRE PARTIE.**

**ACTES LEGISLATIFS  
ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**

**Dinſtag, 20. März 1855.**

**MARDI, 20 mars 1855.**

**Gesez vom 9. Dezember 1854, durch welches  
dem Herrn Weckbecker die Naturalisation  
ertheilt wird.**

Wir **Wilhelm III.**, von Gottes Gnaden,  
König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nas-  
sau, Großherzog von Luxemburg, ic., ic., ic.

Auf das Naturalisationsgesuch des Hrn. Ma-  
ria Nikola Ignaz Wilhelm Weckbecker, Apothe-  
thekers, geboren zu Cochem (Preußen) am 3ten  
August 1822 und zu Luxemburg wohnhaft;

In Erwägung, daß die durch den Art. 3 des  
Gesetzes vom 12. November 1848 Nr. 2 vor-  
geschriebenen Formen beobachtet sind;

In Erwägung, daß der Nachsuchende die durch  
den Art. 2 des besagten Gesetzes erforderlichen Be-  
dingungen des Alters und des Aufenthaltes nach-  
gewiesen hat;

Hat die Kammer der Abgeordneten beschlossen  
und sanctioniren Wir hierdurch was folgt:

**Art. 1.**

Dem genannten Herrn Maria Nikola Ignaz  
Wilhelm Weckbecker ist die Naturalisation be-  
willigt.

**Art. 2.**

Diese Naturalisation ist einer Einregistrirungs-  
Gebühr von hundert fünfzig Francs unter-  
worfen.

**Erster Theil.**

*Loi du 9 décembre 1854, qui accorde la natura-  
lisation au sieur Weckbecker.*

Nous **GUILLAUME III.**, par la grâce de Dieu,  
Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-  
Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.

Vu la demande en naturalisation du sieur Marie-  
Nicolas-Ignace-Guillaume Weckbecker, pharmacien,  
né à Cochem (Prusse), le 3 août 1822, demeurant  
à Luxembourg;

Attendu que les formalités prescrites par l'article  
3 de la loi du 12 novembre 1848, n<sup>o</sup> 2, ont été ob-  
servées;

Attendu que le pétitionnaire a justifié des condi-  
tions d'âge et de résidence exigées par l'art. 2 de la  
dite loi;

La Chambre des députés a adopté et Nous sanc-  
tionnons ce qui suit:

**Art. 1<sup>er</sup>.**

La naturalisation est accordée audit sieur Marie  
Nicolas-Ignace-Guillaume Weckbecker.

**Art. 2.**

Cette naturalisation est soumise à un droit d'en-  
registrement de cent cinquante francs.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz in das Memorial des Großherzogthums eingerückt werde, um von Allen, welche die Sache betrifft, vollzogen und befolgt zu werden.

Walferdingen, den 9. Dezember 1854.

Für den König-Großherzog:

Deffen Statthalter im Großherzogthum,

**Heinrich,**

Prinz der Niederlande.

Der General-Adm.  
der Justiz,  
Würth-Paquet.

Durch den Prinzen,  
Der Secretär,  
G. d'Olimart.

Tag der Annahme.

(Art. 8 des Gesetzes vom 12. Nov. 1848 Nr. 2.)

Luxemburg, den 8. März 1855.

Die durch vorstehend publicirtes Gesetz bewilligte Naturalisation ist vom Hrn. Maria Nikolaus Ignaz Wilhelm Weckbecker am 22. Februar 1855 angenommen worden, wie aus einem Protokoll hervorgeht, welches an demselben Tage vom Bürgermeister der Stadt Luxemburg aufgenommen worden, und von welchem eine Ausfertigung bei der General-Administration der Justiz eingegangen ist.

Der General-Administrator der Justiz,  
W ü r t h - P a q u e t.

Gesetz vom 9. Dezember 1854, durch welches dem Herrn Johann Lelièvre die Naturalisation bewilligt wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, ic., ic., ic.

Auf das Naturalisations-Gesuch des Hrn. Johann Lelièvre, Postconducteurs, geboren am 7ten Dezember 1823 zu Manom, in Frankreich, und zu Luxemburg wohnhaft;

In Erwägung, daß die durch den Art. 3 des Gesetzes vom 12. November 1848 Nr. 2 vorgeschriebenen Formen beobachtet sind;

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au Mémorial du Grand-Duché pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Walferdange, le 9 décembre 1854.

Pour le Roi Grand-Duc,

Son Lieutenant-Représentant dans le Grand-Duché,

**HENRI,**

PRINCE DES PAYS-BAS.

L'Adm.-général  
de la justice,  
WURTH-PAQUET.

Par le Prince,  
Le Secrétaire,  
G. D'OLIMART.

Date de l'acte d'acceptation.

(Art. 3 de la loi du 12 novembre 1848, n° 2.)

Luxembourg, le 8 mars 1855.

La naturalisation accordée par la loi publiée ci-dessus a été acceptée le 22 février 1855 par le sieur Marie-Nicolas-Ignace-Guillaume Weckbecker, ainsi qu'il résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par le bourgmestre de la ville de Luxembourg, et dont l'expédition a été reçue à l'administration générale de la justice.

L'Administrateur-général de la justice,  
WURTH-PAQUET.

Loi du 9 décembre 1854, qui accorde la naturalisation au sieur Jean Lelièvre.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.

Vu la demande en naturalisation du sieur Jean Lelièvre, conducteur de diligences, né le 7 décembre 1823 à Manom (France), demeurant à Luxembourg;

Attendu que les formalités prescrites par l'article 3 de la loi du 12 novembre 1848, n° 2, ont été observées;

In Erwägung, daß der Nachsuchende die durch den Art. 2 des besagten Gesetzes erforderlichen Bedingungen des Alters und des Aufenthaltes nachgewiesen hat;

Hat die Kammer der Abgeordneten beschlossen und sanctioniren Wir hierdurch was folgt:

Art. 1.

Dem genannten Herrn Johann Lelièvre ist die Naturalisation bewilligt.

Art. 2.

Diese Naturalisation ist einer Einregistrationsgebühr von fünfzig Francs unterworfen.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz in das Memorial des Großherzogthums eingerückt werde, um von Allen, welche die Sache betrifft, vollzogen und befolgt zu werden.

Walferdingen, den 9. Dezember 1854.

Für den König-Großherzog:

Deffen Statthalter im Großherzogthum,  
**Heinrich,**  
Prinz der Niederlande.

Der General-Adm. Durch den Prinzen,  
der Justiz, Der Sekretär,  
Würth-Paquet. G. d'Olimart.

Tag der Annahme.

(Art. 8 des Gesetzes vom 12. Nov. 1848 Nr. 2.)

Luxemburg, den 11. März 1855.

Die durch vorstehend publizirtes Gesetz bewilligte Naturalisation ist vom Hrn. Johann Lelièvre am 5. März 1855 angenommen worden, wie aus einem Protokoll hervorgeht, welches an demselben Tage vom Bürgermeister der Stadt Luxemburg aufgenommen worden, und von welchem eine Ausfertigung bei der General-Administration der Justiz eingegangen ist.

Der General-Administrator der Justiz,  
Würth-Paquet.

Attendu que le pétitionnaire a justifié des conditions d'âge et de résidence exigées par l'art. 2 de ladite loi;

La Chambre des députés a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit:

Art. 1.

La naturalisation est accordée audit sieur Jean Lelièvre.

Art. 2.

Cette naturalisation est soumise à un droit d'enregistrement de cinquante francs.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au Mémorial du Grand-Duché pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Walferdange, le 9 décembre 1854.

Pour le Roi Grand-Duc,

Son Lieutenant Représentant dans le  
Grand-Duché,

HENRI,

PRINCE DES PAYS-BAS.

L'Administrat.-gén. Par le Prince,  
de la justice, Le Secrétaire,  
WURTH-PAQUET. G. D'OLIMART.

Date de l'acte d'acceptation.

(Art. 8 de la loi du 12 novembre 1848, n° 2.)

Luxembourg, le 11 mars 1855.

La naturalisation accordée par la loi publiée ci-dessus a été acceptée le 5 mars 1855 par le sieur Jean Lelièvre, ainsi qu'il résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par le bourgmestre de la ville de Luxembourg, et dont l'expédition a été reçue à l'administration générale de la justice.

L'Administrateur-général de la justice,  
WURTH-PAQUET.

**König-Großherzoglicher Beschluß vom 6. März 1855, enthaltend die Einsetzung einer permanenten Commission für Statistik.**

Wir **Wilhelm III.**, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.

Haben;

In Betracht, daß die Statistik einen unerläßlichen Bestandtheil der öffentlichen Verwaltung bildet;

Nach Einsicht der Section I. Art. 2 des Budgets des Inneren für 1855;

Auf den Bericht Unseres General-Administrators des Inneren;

Beschlossen und beschließen :

Art. 1.

Es soll bei der General-Administration des Inneren eine permanente Commission für Statistik bestehen, welche fünf von Uns zu ernennende Mitglieder zählt.

Art. 2.

Die Commission soll alle drei Jahre erneuert werden, wobei jedoch die austretenden Mitglieder wieder ernannt werden können.

Art. 3.

Der Wirkungskreis der Commission und ihre Geschäftsordnung sollen durch ein besonderes Uns zur Genehmigung vorzulegendes Reglement bestimmt werden.

Art. 4.

Wir behalten Uns vor, weitere ergänzende Einrichtungen zu treffen, welche der die Statistik betreffende Dienstzweig nöthig machen wird.

Art. 5.

Unser General-Administrator des Inneren ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt. Haag, den 6. März 1855.

Für den König-Großherzog,  
Dessen Statthalter im Großherzogthum,  
**Heinrich,**  
Prinz der Niederlande.

Der Gen.-Adm.  
des Inneren,  
Jurion.

Durch den Prinzen,  
Der Sekretär,  
G. d'Olimart.

**Arrêté royal grand-ducal du 6 mars 1855, portant création d'une commission permanente de statistique.**

Nous **GUILLAUME III.**, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.

Considérant que la statistique constitue un élément indispensable de l'administration publique;

Vu l'art. 2 de la section I du budget de l'intérieur pour 1855;

Sur le rapport de Notre Administrateur-général de l'intérieur;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1.

Il est institué près de l'administration générale de l'intérieur une commission permanente de statistique composée de cinq membres à nommer par Nous.

Art. 2.

La commission sera renouvelée tous les trois ans. Les membres sortants pourront être maintenus.

Art. 3.

Les attributions de la commission et l'ordre de ses travaux seront déterminés par un règlement spécial qui sera soumis à Notre approbation.

Art. 4.

Nous nous réservons de décréter ultérieurement les institutions complémentaires que le service de la statistique exigera.

Art. 5.

Notre Administrateur-général de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

La Haye, le 6 mars 1855.

Pour le Roi Grand-Duc,  
Son Lieutenant Représentant dans le  
Grand-Duché,

**HENRI,**  
PRINCE DES PAYS-BAS.

L'Administrat.-gén.  
de l'intérieur,  
**JURION.**

Par le Prince,  
Le Secrétaire,  
G. D'OLIMART.